

## 致在 ATM 机等处阅读关于更新在留卡/在留期间信息等内容的客户。（2022 年 1 月 4 日更新）

---

（于 2022 年 1 月 4 日部分内容将更新并发布）

在使用 ATM 或 Yucho Direct 时，如果您看到更新在留期间等信息时，请到“日本邮政银行客户信息申报网站”上传有效在留卡的图片。

“[日本邮政银行客户信息申报网站](#)”每天 24 小时均可使用（维护期间除外）。如果您无法使用互联网，请在邮政银行或邮局储蓄柜台的营业时间内向柜台出示有效在留卡和存折或 ATM 卡。

如果您已经更新了在留卡信息，即使您没有看到更新在留期间信息的内容，也请尽快将在留卡图片上传到“邮储银行客户信息申报网站”上，或向银行或邮局储蓄柜台出示您的在留卡。

因此，在您完成该程序之前，您帐户的某些服务可能无法使用。敬请注意。

【样本】

■ATM 交易明细单

**ご利用明細票**

お取扱日	店番	お取引内容
99-99-99	12345	カード引出
記号		番号
*****-		*****1234
取扱番号	お取引金額	
N001	*20.000	
42L0	残高 *80.000	

窓口またはWEBで在留期間等の情報更新をお願いします PLEASE INFORM THE CHANGES OF YOUR RESIDENCE CARD THRU OFFICES OR WEBSITE

ご利用いただきましてありがとうございました。  
ゆうちょ銀行

**ご利用明細票**

お取扱日	店番	お取引内容
99-99-99	12345	カード引出
記号		番号
*****-		*****1234
取扱番号	お取引金額	
N001	*20.000	
4134	残高 *80.000	

ご依頼の取引は取り扱いきません  
 窓口または当行WEBサイトから在留期間等の情報更新をお願いします  
 UNABLE TO PROCESS.  
 PLEASE UPDATE THE INFO OF YOUR RESIDENCE CARD THRU OFFICES OR WEBSITE.

ご利用いただきましてありがとうございました。  
ゆうちょ銀行

**ご利用明細票**

お取扱日	店番	お取引内容
99-99-99	12345	カード引出
記号		番号
*****-		*****1234
取扱番号	お取引金額	
N001	*20.000	
42P5	残高 *80.000	

在留カードを更新された場合は、WEBから情報更新をお願いします  
 IF YOU UPDATE YOUR RESIDENCE CARD PLEASE INFORM THE CHANGES THRU WEBSITE

ご利用いただきましてありがとうございました。  
ゆうちょ銀行

**ご利用明細票**

お取扱日	店番	お取引内容
99-99-99	12345	カード引出
記号		番号
*****-		*****1234
取扱番号	お取引金額	
N001	*20.000	
42P3	残高 *80.000	

窓口またはWEBで在留期間等の情報更新をお願いします PLEASE INFORM THE CHANGES OF YOUR RESIDENCE CARD THRU OFFICES OR WEBSITE

ご利用いただきましてありがとうございました。  
ゆうちょ銀行

# ■ Yucho Direct 登陆界面

ゆうちょ銀行  
ゆうちょダイレクト

お問い合わせ・ヘルプ・ホームへ

ログアウト

### ゆうちょ銀行からのお知らせ

下記のお知らせ・ご案内をご確認ください。  
ゆうちょダイレクトトップ画面への移動は、画面最下部の「ダイレクトトップ」ボタンを押してください。

### お知らせ

在留カードの提出をお願いいたします。

当行では在留カードの在留期間（満了日）について、定期的に確認を行っております。

恐れ入りますが、「ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト」を押し、在留カード更新の手続きをお願いします。

お手続きいただくまでの間、一部サービスをご利用いただけない場合がございます。  
ご面倒をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。

Please report your residence card.  
We regularly check the period of stay (expiration date) of your residence card.

Please update your information on "Japan Post Bank Customer Information Declaration Website".

Some services may not be available until you complete the procedure.  
We apologize for the inconvenience and thank you for your kind understanding and cooperation.

ダイレクトトップ

ページの先頭

ゆうちょダイレクトサポートデスク (通話料無料)  
**0120-992-504**

ご利用時間についてはゆうちょ銀行Webサイトの  
お問い合わせページをご確認ください。  
※深夜電話等からご利用いただけず。  
※IP電話等一部ご利用いただけない場合があります。

JP 日本郵政グループ Copyright © JAPAN POST BANK Co.,Ltd All Rights Reserved.

ゆうちょ銀行  
ゆうちょダイレクト

お問い合わせ・ヘルプ・ホームへ

ログアウト

### ゆうちょ銀行からのお知らせ

下記のお知らせ・ご案内をご確認ください。  
ゆうちょダイレクトトップ画面への移動は、画面最下部の「ダイレクトトップ」ボタンを押してください。

### お知らせ

在留カードの提出をお願いいたします。  
当行にお届けの在留期間（満了日）が間もなく経過します。

在留期間を更新されるご予定のお客さま  
更新後の在留カードの届出が必要です。恐れ入りますが、ゆうちょ銀行WEBサイトの「ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト」から手続きをお願いします。

在留期間を更新されるご予定のないお客さま  
口座解約の手続きが必要です。恐れ入りますが、①在留カード、②通帳またはキャッシュカード、③お届け印をお持ちのうえ、お近くのゆうちょ銀行または郵便局の貯金窓口までお越しください。  
郵便局・ATMをさがす  
ご案内をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。  
お手続き完了後、しばらくはこのメッセージが表示される場合がありますので、ご了承ください。

Please report your residence card.  
The period of stay (expiration date) for delivery to us will soon expire.

Customers who plan to renew their period of stay  
Notification of the renewed residence card is required.  
Please update your information on "Japan Post Bank Customer Information Declaration Website".

Customers who do not plan to renew their period of stay  
Your account is required to be closed.  
Please bring your residence card, passbook or cash card, and seal at the savings counter of the nearest Japan Post Bank branch or post office.  
Post Office and ATM Locator

We apologize for the inconvenience, and thank you for your kind understanding and cooperation.  
Please kindly note that this message may be displayed for a while after the procedure is completed.

ダイレクトトップ

ページの先頭

ゆうちょダイレクトサポートデスク (通話料無料)  
**0120-992-504**

ご利用時間についてはゆうちょ銀行Webサイトの  
お問い合わせページをご確認ください。  
※深夜電話等からご利用いただけず。  
※IP電話等一部ご利用いただけない場合があります。

JP 日本郵政グループ Copyright © JAPAN POST BANK Co.,Ltd All Rights Reserved.

ゆうちょ銀行  
ゆうちょダイレクト

お問い合わせ・ヘルプ・ホームへ

ログアウト

### ゆうちょ銀行からのお知らせ

下記のお知らせ・ご案内をご確認ください。  
ゆうちょダイレクトトップ画面への移動は、画面最下部の「ダイレクトトップ」ボタンを押してください。

### お知らせ

在留カードの提出をお願いいたします。

当行にお届けの在留期間（満了日）が経過しています。

現在も日本にお住いの場合は、在留カード提出の手続きが必要です。

恐れ入りますが、ゆうちょ銀行WEBサイトの「ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト」から手続きをお願いします。

お手続きいただくまでの間、一部サービスをご利用いただけない場合がございます。  
ご案内をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。  
お手続き完了後、しばらくはこのメッセージが表示される場合がありますので、ご了承ください。

Please report your residence card.  
The period of stay (expiration date) for delivery to us has passed.

If you still stay in Japan, you will need to apply for a residence card.

Please update your information on "Japan Post Bank Customer Information Declaration Website".

Some services may not be available until you complete the procedure.  
We apologize for the inconvenience and thank you for your kind understanding and cooperation.  
Please kindly note that this message may be displayed for a while after the procedure is completed.

ダイレクトトップ

ページの先頭

ゆうちょダイレクトサポートデスク (通話料無料)  
**0120-992-504**

ご利用時間についてはゆうちょ銀行Webサイトの  
お問い合わせページをご確認ください。  
※深夜電話等からもご利用いただけます。  
※IP電話等一部ご利用いただけない場合があります。

JP 日本郵政グループ Copyright © JAPAN POST BANK Co.,Ltd All Rights Reserved.

**ゆうちょ銀行からのお知らせ**

下記のお知らせ・ご案内をご確認ください。  
ゆうちょダイレクトトップ画面への移動は、画面最下部の「ダイレクトトップ」ボタンを押してください。

**お知らせ**

在留カードの提出をお願いいたします。

当行では在留カードの在留期間（満了日）について、定期的に確認を行っております。

恐れ入りますが、「ゆうちょ銀行 お客様情報ご申告サイト」を押し、在留カード更新の手続きをお願いします。

お手続きいただくまでの間、一部サービスをご利用いただけない場合がございます。  
ご面倒をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。

Please report your residence card.  
We regularly check the period of stay (expiration date) of your residence card.

Please update your information on "Japan Post Bank Customer Information Declaration Website".

Some services may not be available until you complete the procedure.  
We apologize for the inconvenience and thank you for your kind understanding and cooperation.

▶ **ダイレクトトップ**

▲ ページの先頭

▶ **お問い合わせ**

▶ **操作方法**

(C) JAPAN POST BANK

**ゆうちょ銀行からのお知らせ**

下記のお知らせ・ご案内をご確認ください。  
ゆうちょダイレクトトップ画面への移動は、画面最下部の「ダイレクトトップ」ボタンを押してください。

**お知らせ**

在留カードの提出をお願いいたします。  
当行にお届けの在留期間（満了日）が間もなく経過します。

在留期間を更新されるご予定のお客さま更新後の在留カードの届出が必要です。恐れ入りますが、ゆうちょ銀行WEBサイトの「ゆうちょ銀行 お客様情報ご申告サイト」から手続きをお願いします。

在留期間を更新されるご予定のないお客さま口座解約の手続きが必要です。恐れ入りますが、①在留カード、②通帳またはキャッシュカード、③お届け印をお持ちのうえ、お近くのゆうちょ銀行または郵便局の貯金窓口までお越しください。

**郵便局・ATMをさがす**  
ご面倒をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。  
お手続き完了後、しばらくはこのメッセージが表示される場合がありますので、ご了承ください。

Please report your residence card.  
The period of stay (expiration date) for delivery to us will soon expire.

Customers who plan to renew their period of stay  
Notification of the renewed residence card is required.  
Please update your information on "Japan Post Bank Customer Information Declaration Website".

Customers who do not plan to renew their period of stay  
Your account is required to be closed.  
Please bring your residence card, passbook or cash card, and seal at the savings counter of the nearest Japan Post Bank branch or post office.  
[Post Office and ATM Locator](#)

We apologize for the inconvenience, and thank you for your kind understanding and cooperation.  
Please kindly note that this message may be displayed for a while after the procedure is completed.

▶ **ダイレクトトップ**

▲ ページの先頭

▶ **お問い合わせ**

▶ **操作方法**

(C) JAPAN POST BANK

**ゆうちょ銀行からのお知らせ**

下記のお知らせ・ご案内をご確認ください。  
ゆうちょダイレクトトップ画面への移動は、画面最下部の「ダイレクトトップ」ボタンを押してください。

**お知らせ**

在留カードの提出をお願いいたします。

当行にお届けの在留期間（満了日）が経過しています。

現在も日本にお住いの場合は、在留カード提出の手続きが必要で

恐れ入りますが、ゆうちょ銀行WEBサイトの「ゆうちょ銀行 お客様情報ご申告サイト」から手続きをお願いします。

お手続きいただくまでの間、一部サービスをご利用いただけない場合がございます。  
ご面倒をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。  
お手続き完了後、しばらくはこのメッセージが表示される場合がありますので、ご了承ください。

Please report your residence card.

The period of stay (expiration date) for delivery to us has passed.

If you still stay in Japan, you will need to apply for a residence card.

Please update your information on "Japan Post Bank Customer Information Declaration Website".

Some services may not be available until you complete the procedure.  
We apologize for the inconvenience and thank you for your kind understanding and cooperation.  
Please kindly note that this message may be displayed for a while after the procedure is completed.

▶ **ダイレクトトップ**

▲ ページの先頭

▶ **お問い合わせ**

▶ **操作方法**

(C) JAPAN POST BANK

## ■ Yucho Direct 交易错误画面

### ■ ゆうちょダイレクト取引エラー画面

ゆうちょ銀行

お問い合わせ・ヘルプ・ホームへ

ゆうちょダイレクト

ログアウト

メニュー [ダイレクトトップ](#)

ゆうちょ銀行あて振替

セキュリティ

生体認証

トークン

照会

現在高届会

入出金明細照会

送金

振込・振替

税金・各種料金の  
払込み (ハイジー)

国際送金

資産運用

**▲ エラーが発生しました！**

恐れ入りますが、ご指定の取引は取り扱いできません。  
在留期間等の確認手続きが必要です。  
「ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト」から、有効な在留カードの提示をお願いいたします。  
ご希望の取引は在留カードの提示後に改めて手続きをお願いします。

エラー種別 P695

We apologize for the inconvenience, but you are unable to process this transaction.  
Notification of the renewed residence card is required.  
Please update your information on "Japan Post Bank Customer Information Declaration Site".  
Please complete the procedure again after updating your residence card.  
Thank you for your cooperation and kind understanding.

error classification P695

[ダイレクトトップ](#)

## ■ 銀行存折



 在留カードの届出をお願いいたします。  
Please report your residence card.

当行では在留カードの在留期間（満了日）について、定期的に確認を行っております。

恐れ入りますが、「Webから手続きする」を押下し、在留カード更新の手続きをお願いします。

お手続きいただくまでの間、一部サービスをご利用いただけない場合がございます。ご面倒をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。

We regularly check the period of stay (expiration date) of your residence card.

Please update your residence information as clicking on "Procedure from website".

Some services may not be available until you complete the procedure.

We apologize for the inconvenience, and thank you for your kind understanding and cooperation.

対象口座 (account number)

\*\*\*\*\* \_ \*\*\*\*\*

Procedure from website

Webから手続きする 

Close

閉じる



 在留カードの届出をお願いいたします。  
Please report your residence card.

当行にお届けの在留期間（満了日）が間もなく経過します。

### 在留期間を更新されるご予約のお客さま

更新後の在留カードの届出が必要です。恐れ入りますが、ゆうちょ銀行WEBサイトの「ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト」から手続きをお願いします。

[ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト](#) 

### 在留期間を更新されるご予約のないお客さま

口座解約の手続きが必要です。恐れ入りますが、①在留カード、②通帳またはキャッシュカード、③お届け印をお持ちのうえ、お近くのゆうちょ銀行または郵便局の貯金窓口までお越しください。

[郵便局・ATMをさがす](#) 

ご面倒をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。

\*お手続き完了後、しばらくはこのメッセージが表示される場合がありますのでご了承ください。

The period of stay (expiration date) for delivery to us will soon expire.

### Customers who plan to renew their period of stay

Notification of the renewed residence card is required. Please update your information on "Japan Post Bank Customer Information Declaration Website".

[Japan Post Bank Customer Information Declaration Website](#) 

### Customers who do not plan to renew their period of stay

Your account is required to be closed. Please bring your residence card, passbook or cash card, and seal at the savings counter of the nearest Japan Post Bank branch or post office.

[Post Office and ATM Locator](#) 

We apologize for the inconvenience, and thank you for your kind understanding and cooperation.

\* Please kindly note that this message may be displayed for a while after the procedure is completed.

対象口座 (account number)

\*\*\*\*\* \_ \*\*\*\*\*

Close

閉じる



 在留カードの届出をお願いいたします。  
Please report your residence card.

当行にお届けの在留期間（満了日）が経過しています。

現在も日本にお住いの場合は、在留カード届出の手続きが必要です。

恐れ入りますが、ゆうちょ銀行WEBサイトの「ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト」から手続きをお願いします。

[ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト](#) 

お手続きいただくまでの間、一部サービスをご利用いただけない場合がございます。ご面倒をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。

\*お手続き完了後、しばらくはこのメッセージが表示される場合がありますのでご了承ください。

The period of stay (expiration date) for delivery to us has passed.

If you still stay in Japan, you will need to apply for a residence card.

Please update your information on "Japan Post Bank Customer Information Declaration Website".

[Japan Post Bank Customer Information Declaration Website](#) 

Some services may not be available until you complete the procedure.

We apologize for the inconvenience, and thank you for your kind understanding and cooperation.

\* Please kindly note that this message may be displayed for a while after the procedure is completed.

対象口座 (account number)

\*\*\*\*\* \_ \*\*\*\*\*

Close

閉じる

## FAQ

---

**Q** 我收到一封主题为“要求出示有效居留证”的信件。我应该怎么做？

**A** 请通过我们的网站或日本邮政银行/邮局储蓄柜台出示您的有效在留卡。

### 【网站办理手续】

请访问“客户信息提交请求”网页下的“客户信息声明”，然后上传有效的在留卡图片。

\* 登录时，需要在“出示在留卡请求”中输入 ID/PW。

### 【柜台办理手续】

请您在日本邮政银行柜台/邮局储蓄柜台出示有效的在留卡和存折或 ATM 卡。

[相关页面：尊敬的顾客，您已经阅读了 ATM 上显示的关于更新在留卡/在留期间信息的通知。](#)

[▶ English \(I received a letter titled “Request for Presentation of Valid Residence Card”. What should I do?\)](#)

**Q** 我把主题为“要求出示有效居留证”的邮件放错了地方。我应该怎么做？

**A** 请在我们的网站或日本邮政银行/邮局的储蓄柜台出示您的有效在留卡。

### 【网站办理手续】

请访问“客户信息提交请求”网页下的“客户信息声明”，然后上传有效的在留卡图片。

### 【柜台办理手续】

请您在日本邮政银行柜台/邮局储蓄柜台出示有效的在留卡和存折或 ATM 卡。

如果您想重新提交“出示在留卡的请求”，请致电客户信息管理中心。

电话：0120-340-004

<接待时间>

平日工作日 - 9:00-19:00

周六、周日、节假日 - 9:00-17:00

\*请注意，发送请求后在一定时间内可能无法重新发送，敬请理解！

[相关页面：尊敬的顾客，您已经阅读了 ATM 上显示的关于更新在留卡/在留期间信息的通知。](#)

[▶ English \(I misplaced the letter titled “Request for Presentation of Valid Residence Card”. What should I do?\)](#)

Q 当我收到了关于更新在留卡/在留期间信息的通知时，我该怎么办？

A 请在我们的网站或前往日本邮政银行/邮局储蓄柜台出示您的有效在留卡

**【网站办理手续】**

请访问“客户信息提交请求”网页下的“客户信息声明”，然后上传有效的在留卡图片。

**【柜台办理手续】**

请您在日本邮政银行柜台/邮局储蓄柜台出示有效的在留卡和存折或 ATM 卡。

即使没有显示“请携带您的在留卡前往柜台”的信息，当您更新您的在留卡时，也请立即到日本邮政银行/邮局储蓄柜台出示您的在留卡。

[相关页面：尊敬的顾客，您已经阅读了 ATM 上显示的关于更新在留卡/在留期间信息的通知。](#)

[▶ English \(A message “Please bring your Residence Card to the counter” is displayed. What should I do?\)](#)